

c). Ningotowitok, ningotowitokonak,

il lui, il leur est arrivé-peut-être quelque accident.

C'est ici le mot *ningo* dont il a été question au chapitre des noms de nombre, qui est joint au dubitatif du verbe *towa, towak*.

d). Ningotawasitok,

heureux celui qui, oh! qu'il doit-être heureux!

Ce verbe est composé de *ningot*, et de la racine verbale *awas, i*, qui se retrouve dans les verbes "minawas, i," *se réjouir. être dans la joie*, et "onawas, i," *être chanceux, réussir*.

Au pluriel, on dit "Ningotawasingwa" plutôt que *ningotawasitokenak*.

e). Kwatisiän,

je ne suis pas digne, capable.

C'est le *subjonctif* avec *augment* du verbe inusité *kotis, i*.

Les autres personnes sont "kwatisiän, kwatisite, kwatisi... äng, äng, eg, wato."

Si le sujet est de genre inanimé, du verbe inusité *kotat* on forme "kwatak," *ce n'est pas digne, capable*.

f). Iwa, dit-il;

iwiban, disait-il;

iwak, disent-ils;

iwibanek, disaient-ils;

Iwitok, dit-il peut-être;

iwitokenak, disent-ils peut-être;

g). Kit aweniw,

Kit awekweniw,

Aweniwitc,

Awekweniwitc.

} qui es-tu?

} qui est-il?

kit aweniwim,

kit awekweniwim,

aweniwiatec,

awekweniwiatec,

} qui êtes-vous?

} qui sont-ils?

CHAPITRE X. VERBES COMPOSÉS.

273. Il y a plusieurs sortes de verbes composés, voici les principales :

a). Les expressions suivantes : *faire le malade, le dévot, contrefaire le sourd, l'aveugle, faire semblant d'être mort, &c...* s'expriment en algonquin au moyen d'un verbe composé : Akosikas, o, aiumiekas, o, kakkipcekas, o, kakkipingwekas, o, nipokas, o, &c...

Le verbe qui exprime l'action simulée, reste invariablement à la troisième personne du présent de l'indicatif, et il est toujours placé en avant.

Le verbe qui exprime la simulation, est le seul qui se conjugue :

Nind ojimokas, *je fais semblant de fuir;*

Mawikazo, *il fait semblant de pleurer;*

anwenindizokazoban, *il faisait semblant de se repentir;*

eiamiekazodjik, *les faux dévots, les hypocrites;*

Aiakosikazongin, *comme quelqu'un qui fait semblant d'être malade.*

La modification que l'on remarque dans l'initiale des deux derniers verbes est due à l'augment qu'exigent toujours le participe et le gérondif.

274. Le verbe "kas, o," peut s'unir aussi à un nom :

Abinotcenjikas, o, *faire l'enfant;*

Wi okimakwekazo, *elle veut faire la reine; elle veut se faire passer pour reine;*

Inawa! iaam ikwesinsic wa kicci kikangokazote! *voyez donc! cette petite fillette qui veut faire la grande fille.*

okimakas, o, *feindre d'être roi; jouer le rôle de roi;*

b). Nos verbes *envoyer, renvoyer, chasser, expédier*, peuvent se rendre élégamment en algonquin, au moyen de verbes composés de la racine d'un verbe de mouvement, comme "Kiwe, iji, madji," etc., et de la racine d'un verbe actif incomplet, comme "-najaw, -nijaw, -najikaw."

275. -NAJAW s'ajoute au verbe de mouvement et se rend littéralement en français par le verbe *faire* :

Madjinajaw, *fais-le partir, envoie-le;*

Indi nind ijinajawa, *je le fais aller là, je l'envoie là;*

Otenang ijinajaw, *fais-le aller à la ville, envoie-le à la ville;*

Pite ijinajawakegwa ki nidjanisiwak kicci kikinohamawindwa, *envoyez ici vos enfants pour qu'ils soient instruits.*

kiwenajaw, *fais-le retourner, renvoie-le;*

ni pite ijinajahogo, *on m'envoie ici;*